



15/2010/ZZ

**Zmluva o výpožičk  
č. 0068/2010**

uzatvorená podľa zákona č. 446/2001 Z. z. o majetku vyšších územných celkov v platnom znení, v zmysle Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom Trenčianskeho samosprávneho kraja a § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka

**I.  
Zmluvné strany**

**Požičiavateľ:** Trenčiansky samosprávny kraj  
Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
Zastúpený: **MUDr. Pavol Sedláček, MPH, predseda**  
Bankové spojenie:   
Číslo účtu:   
IČO: 36 126 624  
DIČ: 2021613275  
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ:** Slovenská národná knižnica  
Právna forma: rozpočtová organizácia  
Sídlo: Námestie J. C. Hronského 1, 036 01 Martin  
Zastúpený: **Ing. Katarína Krištofová, PhD. – generálna riaditeľka**  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000071804/8180  
IČO: 36138517  
DIČ: 2021537199  
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

**II.  
Predmet výpožičky**

1. Požičiavateľ je vlastníkom nehnuteľnosti nachádzajúcej sa na adrese: K dolnej stanici 7282/20A, Trenčín, nachádzajúcom sa v kat. území Trenčín, zapísanom na LV č. 7098, stavby: administratívna budova súp. č. 7282.
2. Požičiavateľ prenecháva bezodplatne do užívania vypožičiavateľovi miestnosť č. 419 v citovanom objekte nachádzajúca sa na 4 NP.
3. Celková podlahová plocha požičiavaného priestoru je 12,67 m<sup>2</sup>.

### III. Účel výpožičky

1. Zmluva o výpožičke sa uzatvára za účelom vykonávania odborných činností vypožičiadateľa v oblasti komplexnej ochrany, výskumu, zachovania a sprístupnenia historických knižničných dokumentov a fondov v Trenčianskom kraji a za účelom efektívnejšieho využitia majetku dočasne nevyužívaného v rámci predmetu činnosti zo strany požičiadateľa.
2. Vypožičiadateľ sa oboznámil so stavom predmetu výpožičky a vyhlasuje, že ho v tomto stave preberá *bez výhrad* a považuje ho spôsobilý na dohodnuté užívanie. V deň podpisu zmluvy požičiadateľ protokolárne odovzdá predmet výpožičky vypožičiadateľovi, ktorý bude prílohou tejto zmluvy.

### IV. Doba výpožičky

Výpožička sa uzatvára na dobu neurčitú od 1. 7. 2010.

### V. Poskytovanie služieb spojených s užívaním a spôsob úhrady

Zmluvné strany sa dohodli na cene za služby takto:

1. Cena za služby je stanovená na **24,- EUR ročne za 1 m<sup>2</sup>** podlahovej plochy, čo ročne predstavuje výšku **304,08 EUR**. Tieto náklady predstavujú náklady za teplo, vodné, stočné, elektrickú energiu.
2. Úhradu výdavkov za služby bude vypožičiadateľ platiť vopred, dvojmesačne, čo predstavuje výšku **50,68 EUR** na účet požičiadateľa v Dexia banke Slovensko, a. s. na základe vystavenej faktúry. Faktúra je splatná do 20 dní odo dňa doručenia vypožičiadateľovi.
3. Požičiadateľ si vyhradzuje právo zmeniť dohodnutú výšku úhrad za služby uvedenú v čl. V ods. 1 tejto zmluvy, ak je preto dôvod vyplývajúci zo zmeny danej všeobecne záväzným predpisom alebo rozhodnutím cenových orgánov.
4. Ak deň splatnosti pripadne na deň pracovného pokoja alebo na sviatok je vypožičiadateľ povinný vykonať úhradu pred stanoveným termínom. V prípade omeškania platby požičiadateľ vyrubí vypožičiadateľovi úrok z omeškania za každý, čo i započatý deň vo výške 0,05 % z dlžnej sumy.

### VI. Práva a povinnosti požičiadateľa a vypožičiadateľa

#### A./ Požičiadateľ:

1. Požičiadateľ je povinný umožniť vypožičiadateľovi predmet výpožičky užívať za podmienok dohodnutých touto zmluvou a zabezpečiť mu plný a nerušený výkon práv spojených s výpožičkou.
2. Požičiadateľ má nehnuteľnosť uvedenú v čl. I. poistenú a zaväzuje sa túto poistiť počas celej doby výpožičky.

## **B./ Vypožičiavateľ:**

1. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky využívať na účel dohodnutý touto zmluvou, pre svoje potreby a dodržiavať všetky povinnosti vypožičiavateľa vymedzené zákonom č. 40/1964 Zb. v platnom znení a touto zmluvou.
2. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich z predpisov o požiarnej ochrane, bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a hygienických predpisov.
3. Vypožičiavateľ nesmie prenechať predmet výpožičky alebo jeho časť do užívania tretím osobám bez písomného súhlasu požičiavateľa.
4. Vypožičiavateľ je povinný v prípade vzniku poistnej udalosti (napr. požiar, živelná a iná udalosť) bezodkladne písomne nahlásiť požičiavateľovi všetky vzniknuté škody na predmete výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je povinný v priestoroch udržiavať čistotu a poriadok a dbať na to, aby počas výpožičky nedochádzalo k poškodeniu predmetu výpožičky, ak bude preukázané zavinenie vypožičiavateľa na vzniknutej škode tento je povinný poškodený priestor na vlastné náklady opraviť alebo uhradiť škodu. Okrem toho je povinný udržiavať čistotu a poriadok v príslušnom priestranstve k predmetu výpožičky.
6. Vypožičiavateľ je povinný umožniť osobám poverených požičiavateľom vstup na predmet výpožičky za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok.
7. V prípade ukončenia zmluvného vzťahu je vypožičiavateľ v lehote určenej požičiavateľom, t.j. do 30 dní, povinný predmet výpožičky vypratať a uviesť ho do stavu, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a vykonané povolené stavebné úpravy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade omeškania sa vypožičiavateľ s vypratáním a odovzdaním predmetu výpožičky sa zmluvné strany dohodli na zmluvnej pokute vo výške 50 Eur za každý deň omeškania.

## **VII. Skončenie výpožičky**

1. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť, len čo ho nebude potrebovať.
2. Výpožička skončí písomnou dohodou zmluvných strán, alebo výpoveďou.
3. Výpovedná lehota je dvojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

## **VIII.**

### **Kľúčový režim**

1. Požičiavateľ si ponechá jeden kľúč od priestorov vypožičiavateľa v spoločne zalepenej obálke, ktorý bude uložený u strážnej služby. Tento smie použiť a vstúpiť do vypožičaných priestorov bez súhlasu vypožičiavateľa len v prípade vzniku alebo hrozby vzniku škody vo vypožičaných priestoroch. Použitie náhradného kľúča oznámi vypožičiavateľovi bez zbytočného odkladu písomne.
2. Výmenu zámku je vypožičiavateľ povinný písomne oznámiť bez zbytočného odkladu a zároveň poskytnúť požičiavateľovi rezervný kľúč na účely uvedené v čl. V bod 1).

**IX.**  
**Prechodné a záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Všetky zmeny a doplnky tejto zmluvy budú vykonané písomnou formou po dohode zmluvných strán.
3. Pre vzťahy neupravené v tejto zmluve platia ostatné všeobecné ustanovenia Občianskeho zákonníka.
4. Táto zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku v štyroch vyhotoveniach, každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že si zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzavretá v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

Príloha č. 1: Protokol o prevzatí a odovzdaní predmetu výpožičky

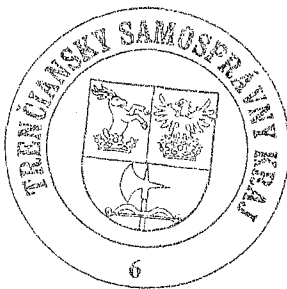
30 06 2010

V Trenčíne, dňa .....

V Martine, dňa 24.5.2010.....

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ:



.....  
MUDr. Pavol Sedláček, MPH  
predseda TSK

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ KNIŽNICA  
Nám. J. C. Hronského 1  
036 01 Martin

.....  
Ing. Katarína Krištofová, PhD.  
generálna riaditeľka SNK